

都

< **MENU MIYAKO** >

47.00 €

< **TOFU NO WAFU SALADA** >

豆腐サラダ

*Tofu blokjes geserveerd met salade en sesamdressing  
Cubes de Tofu servies avec une salade et dressing  
'sesame'  
Cubes of Tofu served with salad and sesame dressing*

\*\*\*

< **SHAKE TO SHIROMI ZAKANA NO KONABE JITATE** >

鮭と白身魚の小鍋仕立て

*Zalm en filet van witte vis in een potje van  
Japanse heldere soep  
Une cocotte de soupe japonaise claire au saumon  
et au poisson blanc  
Salmon and filet of white fish, served in a casserole of  
Japanese clear soup*

\*\*\*

< **EBI TO HOTATE TO KINOKO NO SYOYU FUUMI** >

海老と帆立と茸の醤油風味

*Gamba's en St.-Jacobsvruchten, vergezeld van  
Japanse champignons  
Gambas et coquilles St.-Jacques, accompagné  
de champignons jap.  
Gamba and scallop, accompanied with Japanese  
mushroom*

\*\*\*

< **KISETSU NO YASAI** >

季節の野菜

*Waaier van verse groenten.  
Assortiment de légumes frais  
Selection of fresh vegetables*

< **GYU FILET NIKU** >

< **GOHAN** >

サーロイン又は牛ヒレ肉  
御飯

*Runderfilet 'Teppan-Yaki',  
vergezeld van Japanse witte rijst  
Filet de boeuf 'Teppan-Yaki', servie avec du riz  
blanc japonais  
Fillet of beef 'Teppan-Yaki', served with Japanese  
white rice*

\*\*\*

< **DESSERT** >

デザート

*Dessert*

*Supplement gebakken rijst € 3.50  
Supplement riz sauté € 3.50  
Supplement fried rice € 3.50*

東京  
< **MENU TOKYO** >

50.00 €

< **TORI NO TEPPAN TO  
SHOJU SALADA** >  
鳥肉サラダ

*Kipfilet Teppan vergezeld van salade met Japanse saus  
Filet de poulet 'Teppan' avec une salade au sauce japonaise  
Fillet of chicken 'Teppan' accompanied with salad and  
Japanese sauce*

\* \* \*

< **YOUNIKU** >  
羊肉

*Lamskotelet "Teppan Yaki"  
Côtelette d'agneau "Teppan Yaki"  
Lamb chops "Teppan Yaki"*

\* \* \*

< **KISETSU NO YASAI** >  
季節の野菜

*Waaier van verse groenten  
Assortiment de légumes frais  
Selection of fresh vegetables*

< **GYU FILET NIKU** >  
< **GOHAN** >  
サーロイン又は牛ヒレ肉  
御飯

*Runderfilet 'Teppan-Yaki',  
vergezeld van Japanse witte rijst  
Filet de boeuf 'Teppan-Yaki', servie avec du riz blanc japonais  
Fillet of beef 'Teppan-Yaki', served with Japanese white rice*

\* \* \*

< **DESSERT** >  
デザート

*Dessert*

*Supplement gebakken rijst € 3.50  
Supplement riz sauté € 3.50  
Supplement fried rice € 3.50*

古都  
< MENU KOTO >

55.00 €

< TARA NO NANBANZU >

鱈の南蛮酢

*Kabeljauwfilet gemarineerd in Japanse rijstazijn  
Cabillaud marine au vinaigre de riz japonais  
Codfish marinated in Japanese rice vinegar*

\*\*\*

< EBI NO TEPPAN TO KINOKO  
SYOYU FUUMI >

海老

*Gambas gebakken op de Teppan vergezeld van champignons  
en sojakaramel*

*Gambas sautés 'Teppan' accompagnés de champignons  
et caramel de 'soja'*

*Gambas "Teppan" accompagnied by mushrooms and caramel  
of soja*

\*\*\*

< UMI NO SACHI MORIAWASE >

海の幸盛り合わせ

*Assortiment van vis en zeevruchten 'Teppan Yaki'  
Sélection de poissons et fruits de mer 'Teppan Yaki'  
Selection of fish and seafruits 'Teppan Yaki'*

\*\*\*

< KISETSU NO YASAI >

季節の野菜

*Waaier van verse groenten  
Assortiment de légumes frais  
Selection of fresh vegetables*

< GYU FILET NIKU >

< HONJITSU NO SHIRUMONO  
TO GOHAN >

サーロイン又は牛ヒレ肉

汁物 御飯

*Runderfilet 'Teppan-Yaki', vergezeld van  
Japanse witte rijst en soep van de dag  
Filet de boeuf 'Teppan-Yaki', servie  
avec du riz blanc japonais et du potage du jour  
Fillet of beef 'Teppan-Yaki', served with Japanese white rice  
and soup of the day*

\*\*\*

< DESSERT >

デザート

*Dessert*

*Supplement gebakken rijst € 3.50*

*Supplement riz sauté € 3.50*

*Supplement fried rice € 3.50*

富士  
< **MENU FUJI** >

66.00 €

< **SASHIMI MORIAWASE** >

刺身盛り合わせ

Waaier van verse rauwe vis met sojasaus

Sélection de poissons crus, servie avec une sauce soja  
Selection of fresh raw fish served with soya sauce

\*\*\*

< **TORI NO TEPPAN TO  
SHOJU SALADA** >

鳥肉サラダ

Kipfilet Teppan vergezeld van salade met Japanse saus  
Filet de poulet 'Teppan' avec une salade au sauce japonaise  
Fillet of chicken 'Teppan' accompagnied with salad and  
Japanese sauce

\*\*\*

< **ISE EBI** >

伊勢海老

½ kreeft 'Teppan Yaki'

½ homard 'Teppan Yaki'

½ lobster 'Teppan Yaki'

\*\*\*

< **KISETSU NO YASAI** >

季節の野菜

Waaier van verse groenten

Assortiment de légumes frais  
Selection of fresh vegetables

\*\*\*

< **UMI NO SACHI MORIAWASE** >

海の幸盛り合わせ

Assortiment van vis en zeevruchten 'Teppan Yaki'

Sélection de poissons et fruits de mer 'Teppan Yaki'

Selection of fish and seafruits 'Teppan Yaki'

< **matawa** >

of / ou / or

< **GYU FILET NIKU** >

牛ヒレ肉

Runderfilet 'Teppan Yaki'

Filet de boeuf 'Teppan Yaki'

Fillet of beef 'Teppan Yaki'

< **HONJITSU NO SHIRUMONO  
TO GOHAN** >

汁物 御飯

Japanse soep van de dag en Japanse witte rijst

Potage japonais du jour et riz blanc japonais

Japanese soup of the day and Japanese white rice

\*\*\*

< **DESSERT** >

デザート

Dessert

菜食主義者  
< **VEGETARIAN MENU** >

45.00 €

< **YASAI MAKI** >  
野菜巻

Rollade van zeegras gevuld met rijstazijn en een  
hart van groenten  
Rouleau d'algues farci de riz vinaigré avec un coeur  
de légumes  
Seaweed roll stuffed with vinegar rice and with a  
heart of vegetables

\*\*\*

< **AGEDASHI TOFU** >  
げ出し豆腐

Gefruite tofu in Tempurasaus  
Tofu dans une sauce Tempura  
Deep fried beancurd in Tempura sauce

\*\*\*

< **NASU DENGAKU** >  
茄子田楽

Aubergine met zoete miso  
Aubergine avec miso sucré Japonais  
Eggplant with Japanese sweet miso

\*\*\*

< **YASAI NO TEMPURA** >  
野菜の天ぷら

Waaier van groenten in een jasje van licht Japans  
frituurdeeg  
Beignets de légumes entourné d'une pâte légère  
japonaise  
Vegetables coated in light batter and deep fried in  
vegetable oil

\*\*\*

< **OKONOMIYAKI** >  
お好み焼き

Groentenpannenkoek  
Crêpe de légumes  
Vegetable pancake

\*\*\*

< **DESSERT** >  
デザート

Dessert

Supplement gebakken rijst € 3.50  
Supplement riz sauté € 3.50  
Supplement fried rice € 3.50